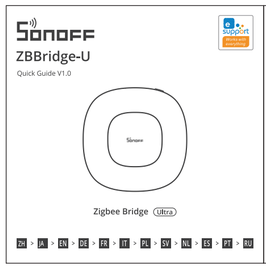
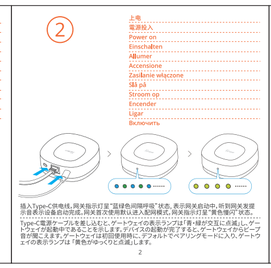


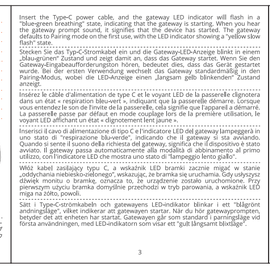
1

1



插入Type-C供电线，网关指示灯将“蓝绿色闪烁呼吸”状态，表示网关启动中，听到网关发提示音表示设备启动完成，网关首次使用默认进入配网模式，网关指示灯呈“黄色慢闪”状态。
Type-C電源ケーブルを差し込むと、ゲートウェイの表示ランプは「青/緑が交互に点滅し、ゲートウェイが起動中であることを示します。デバイスの起動が完了すると、ゲートウェイからビープ音が聞こえます。ゲートウェイは初回使用時に、デフォルトでペアリングモードに入り、ゲートウェイの表示ランプは「黄色がゆっくりと点滅します。

2



3

Insert the Type-C power cable, and the gateway LED indicator will flash in a "blue-green breathing" state, indicating that the gateway is starting. When you hear the gateway prompt sound, it signifies that the device has started. The gateway defaults to Pairing mode on the first use, with the LED indicator showing a "yellow slow flash" state.

Stecken Sie das Typ-C-Stromkabel ein und die Gateway-LED-Anzeige blinkt in einem „blaugrünen" Zustand und zeigt damit an, dass das Gateway startet. Wenn Sie den Gateway-Eingabeaufforderungston hören, bedeutet dies, dass das Gerät gestartet wurde. Bei der ersten Verwendung wechselt das Gateway standardmäßig in den Pairing-Modus, wobei die LED-Anzeige einen „langsam gelb blinkenden" Zustand anzeigt.

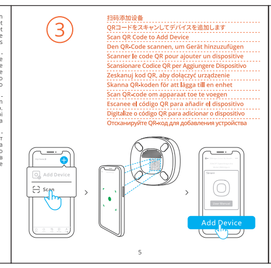
Insérez le câble d'alimentation de type C et le voyant LED de la passerelle clignotera dans un état « respiration bleu-vert », indiquant que la passerelle démarre. Lorsque vous entendez le son de l'invite de la passerelle, cela signifie que l'appareil a démarré. La passerelle passe par défaut en mode couplage lors de la première utilisation, le voyant LED affichant un état « clignotement lent jaune ».

Inserisci il cavo di alimentazione di tipo C e l'indicatore LED del gateway lampeggerà in uno stato di "respirazione blu-verde", indicando che il gateway si sta avviando. Quando si sente il suono della richiesta del gateway, significa che il dispositivo è stato avviato. Il gateway passa automaticamente alla modalità di abbinamento al primo utilizzo, con l'indicatore LED che mostra uno stato di "lampeggio lento giallo".

Włóż kabel zasilający typu C, a wskaźnik LED bramki zacznie migać w stanie „oddychania niebiesko-zielonego", wskazując, że bramka się uruchamia. Gdy usłyszysz dźwięk monitu o bramkę, oznacza to, że urządzenie zostało uruchomione. Przy pierwszym użyciu bramka domyślnie przechodzi w tryb parowania, a wskaźnik LED miga na żółto, powoli.

Sätt i Type-C-strömkabeln och gatewayens LED-indikator blinkar i ett "tillgrönt andningsläge", vilket indikerar att gatewayen startar. När du hör gatewaypromptsen, betyder det att enheten har startat. Gatewayen går som standard i parningsläge vid första användningen, med LED-indikatorn som visar ett "gult långsamt blinkläge".

4



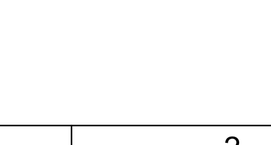
5

6

7

Observação: se a página não for exibida após o escaneamento do código, figue o dispositivo e clique no botão '+' no canto superior direito da página inicial do eWeLink App. Selecione 'Adicionar dispositivo' para continuar.

Примечание: Если страница не открывается после сканирования кода, пожалуйста включите устройство и нажмите кнопку '+' в верхнем правом углу домашней страницы eWeLink App.Выберите 'Add Device' для продолжения.



8

先把Zigbee子设备设置进入配对状态，再点击网关界面中的“添加设备”，等待搜索完成添加子设备。

まず、Zigbeeサブデバイスをペアリングモードに設定します。次は、ゲートウェイのインターフェースで「デバイスを追加する」をクリックします。検索が完了してから、サブデバイスを追加します。

First, put the Zigbee sub-device into Pairing mode, then click on "+ Add Device" on the gateway interface , and wait for the search to complete to add the sub-device.

Versetzen Sie das Zigbee-Subgerät zunächst in den Pairing-Modus, klicken Sie dann auf der Gateway-Schnittstelle auf „+ Gerät hinzufügen" und warten Sie, bis die Suche abgeschlossen ist, um das Sub-Gerät hinzuzufügen.

Tout d'abord, mettez le sous-appareil Zigbee en mode d'appairage, puis cliquez sur "+ Ajouter un appareil" sur l'interface de la passerelle , et attendez la fin de la recherche pour ajouter le sous-appareil.

Per prima cosa, metti il sotto-dispositivo Zigbee in modalità di abbinamento, quindi fai clic su "+ Aggiungi dispositivo" sull'interfaccia del gateway e attendi il completamento della ricerca per aggiungere il sotto-dispositivo.

Najpierw przełącz urządzenie podrzędne Zigbee w tryb parowania, następnie kliknij „+ Dodaj urządzenie" w interfejsie bramy i poczekaj na zakończenie wyszukiwania, aby dodać urządzenie podrzędne.

Sätt först Zigbee-underenheten i parningsläge, klicka sedan på "+ Lägg till enhet" på gateway-gränssnittet och vänta på att sökningen är klar för att lägga till sub- enhet.

Zet eerst het Zigbee-subapparaat in de koppelingsmodus en klik vervolgens op "+ Apparaat toevoegen" op de gateway-interface en wacht tot het zoeken is voltooid om het sub-apparaat toe te voegen apparaat.

9

Primero, coloque el subdispositivo Zigbee en modo de emparejamiento, luego haga clic en "+ Agregar dispositivo" en la interfaz de la puerta de enlace y espere a que se complete la búsqueda para agregar el subdispositivo Zigbee.

Primeiro, coloque o subdispositivo Zigbee no modo de emparelhamento e, em seguida, clique em "+ Adicionar dispositivo" na interface do gateway e aguarde a conclusão da pesquisa para adicionar o subdispositivo.

Сначала переведите суб-устройство Zigbee в режим сопряжения, затем нажмите «+ Добавить устройство» на интерфейсе шлюза и дождитесь завершения поиска, чтобы добавить суб-устройство.

10

User Manual

https://sonoff.tech/usermanuals

输入上方网址查看设备说明书。

上記のURLを入力し、デバイスのマニュアルをチェックする。

Enter the website provided above to view the User Manual for the device.

Um auf das Benutzerhandbuch des Geräts zuzugreifen, rufen Sie die oben aufgeführte URL auf.

Pour accéder au manuel d'utilisation de l'appareil, accédez à l'URL indiquée ci-dessus.

Per accedere al Manuale dell'utente del dispositivo, vai all'URL sopra elencato.

Aby uzyskać dostęp do instrukcji obsługi urządzenia, przejdź do podanego powyżej adresu URL.

För åtkomst till enhetens användarmanual, gå till URL:en ovan.

Para acceder al Manual del usuario del dispositivo, vaya a la URL mencionada anteriormente.

Para acessar o manual do usuário do dispositivo, acesse a URL listada acima.

Для доступа к руководству пользователя устройства перейдите по URL-адресу, указанному выше.

Scatola	Xeno	Scatola	Manuale	Borsa
PAP 20	PAP 20	PAP 21	PAP 22	CPE 7
Carta	Carta	Carta	Carta	Plastica

RACCOLTA DIFFERENZIATA

Verifica lo dispositivo dell'ius Comune.
Separa le componente a conferirla in modo corretto.

11

FCC compliance statement

1.This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and

(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Caution: Any modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

—Reorient or relocate the receiving antenna.

—Increase the separation between the equipment and receiver.

—Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

—Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC Radiation Exposure statement:

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body.

This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

For CE frequency

EU Operating Frequency Range
WiFi: 802.11 b/g/n20 2412~2472 MHz; 802.11 n40: 2422~2462 MHz
BLE: 2402~2480 MHz
Zigbee: 2405~2480 MHz

EU Output Power
Wi-Fi 2.4G≤20dBm
BLE≤10dBm
Zigbee≤10dBm

12

ISED Notice

This device contains license-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

(1)This device may not cause interference.

(2)This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES – 003(B).

This device complies with RSS – 247 of Industry Canada. Operation is subject to the condition that this device does not cause harmful interference.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

(1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage;

(2)L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Cet appareil numérique de la Classe B conforme à la norme NMB – 003(B) du Canada.

Cet appareil est conforme à la norme RSS – 247 d'Industrie Canada. Le fonctionnement est soumis à la condition que cet appareil ne provoque pas d'interférences nuisibles.

ISED Radiation Exposure Statement:

This equipment complies with ISED radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body.

This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements de la ISED établies pour un environnement non contrôlé.

Cet équipement doit être installé et fonctionner à au moins 20cm de distance d'un radiateur ou de votre corps.

Cet émetteur ne doit pas être co-localisé ou fonctionner en conjonction avec une autre antenne ou un autre émetteur.

本产品应采用符合GB 4943.1标准的直流电源供电,其输出范围为PS2和ES1

This product should be powered by a direct current power supply that complies with the EN IEC 62368-1 standard, with an output range of PS2 and ES1.

Product Name: Zigbee Bridge

13

SAR Warning

Under normal use of condition, this equipment should be kept a separation distance of at least 20 cm between the antenna and the body of the user.

Dans des conditions normales d'utilisation, cet équipement doit être maintenu à une distance d'au moins 20 cm entre l'antenne et le corps de l'utilisateur.

EU Declaration of Conformity

Hereby, Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd declares that the radio equipment type ZBBridge-U is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
https://sonoff.tech/compliance/

产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
塑料件	o	o	o	o	o	o
电子元器件	x	o	o	o	o	o
包装盒	o	o	o	o	o	o
代码贴	o	o	o	o	o	o
五金件	o	o	o	o	o	o

本表格依据SJ/T 11364的规定编制。

o：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定的限量要求以下。

x：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求。

执行标准：GB 4943.1
本产品的无线电发射设备型号核准代码印于产品机身

14

微功率设备使用说明

(一)本产品使用的 Zigbee 技术符合“微功率短距离无线电发射设备目录和技术要求”中通用微功率设备扩频设备的技术要求，用于测量控制应用，采用—种优化算法，控制无线电发射设备的开启操作和平均发射功率。

(二)不得擅自改变使用性质或增加终端设备，扩大发射频率范围，加大发射功率（包括额外加装射频功率放大器）不得擅自更改发射天线。

(三)不得对其他合法的无线电台（站）产生有害干扰，也不得提出免受有害干扰保护。

(四)设备使用维护和检验应符合《无线电发射设备管理条例实施细则》的有关规定。

(五)如对其他合法的无线电台（站）产生有害干扰时，应立即停止使用，并采取措施消除干扰后方可继续使用；

(六)在航空器内和依据法律法规，国家有关规定，机场划定的特殊区域内，不得开启无线电发射设备，包括但不限于对讲机、遥控玩具、无线电话、卫星地球站（含终端）、无线局域网（WLAN）等军用或无线电台（站）、机场导航和地面特殊保护区域内使用微功率设备，应当遵守电磁环境保护和相关行业管理的规定。

(七)禁止在以机场跑道中心点为圆心，半径为50KM的区域内使用含未来版型或经确；

(八)使用环境设备使用温度为-10~45℃,存储为5%RH以。

15

WEEE Disposal and Recycling Information

All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a dedicated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd.
3F & 6F, Bldg A, No. 663, Bulong Rd, Shenzhen, Guangdong, China
ZIP code: 518000 Website: sonoff.tech Service email: support@itead.cc
MADE IN CHINA

15

技术要求：

1. 尺寸：展开480*60mm，折后60*60mm
2. 材质：105g铜版纸
3. 印刷：四色印刷
4. 工艺：手风琴8折页
5. 环保要求：所有材料及工艺需满足欧盟WEEE和RoHS指令要求

DRAW [设计]	黎业军	DATE [日期]	2024.02.29	PART NO [物料编码]	00.00.07.0339	REV [版本]	V1.0
CHKD [审核]		DATE [日期]		DESC [规格描述]	见技术要求		
APPD [批准]		DATE [日期]		MAT'L [材质]	见技术要求		
PRODUCT [产品型号]			NAME [物料名称]		ANG [视图角法]		
ZBBridge-U			快速指南				
PART NO [客户编码]		UNIT'S [单位]		SCALE [比例]		SHEET [页数]	
		mm		1:1		共 1 页	